

# ملا فضل الدين

۱۸ اوچرى ايل **МОЛЛА НАСРЕДИНЪ** فيمىنى ۱۲ بىك №۱۸



قوی حریت گ اوستنی تیز اورتوم که مرچک ح ک ادسه نقطه سالما کون

# آبونا قيمتي

فائقزده و ١٢ آيلنى . (٥٢ نسخه) - ٥ منات  
 روسيده: ٩ آيلنى . (٣٩ نسخه) - ٤ منات  
 ٦ آيلنى . (٢٦ نسخه) - ٣ منات  
 ٣ آيلنى . (١٣ نسخه) - ١ منات ٦٠ قك  
 اجنبى مملكتلره ١٢ آيلنى ٦ منات، ٦ آيلنى ٤ منات  
 نسخسى - اداره مزده ١٠ قك، اوزكه شهرزده - ١٢ قك

مجموعه نك آدرسى:

تفليس، «ملا نصر الدين» اداره سى

Г. ТИФЛИСЪ.

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА

## „Молла Насреддинъ“

آجق تورك ديلنده بازيليان مکتوب و مقاله

قبول اولونماز. آدرس ده گشمك حتى ٣ دانه يدى

قك نك مارقادر

١٧ ربیع الثانی ١٣٢٦

هر هفته نشر اولونور

٥ مای ١٩٠٨

## قورتاروب

دياده هيچ بر شى بر فرارده قالير.  
 آي، گون، ير، اولدوزلار، بز گوردوگنز  
 آيدان، گوندن، يردن و اولدوزلاردان  
 سوايى گنه مليون مليون بو طور آيلار  
 و يولدوزلار، يرلر و گونلر وار كه  
 مليون مليون ايللرلك مدتنه حرگنده درلر.  
 ديورلر كه ير دوروب - يالاندى. ديورلر  
 كه گون دوروب، اما ير حرگتده در. بودا  
 يالاندى، خلاصه، دياده لك برجه اوردوباد  
 شهرندن سوايى هيچ بر شى يوخدر كه  
 حرگتده اولماون.

بر وقت وار ايدى كه ولاديقاقزاده  
 ايراني لارلك مسجدنيك ياتده مدرسه ايچون  
 بر بوزك اوطاق وار ايدى، اما ايللر  
 دولاندى، آيلار فرلاندى، اولدوزلار آخدى،  
 گون چخدى و چخاندان سوگرا گنه  
 ياتدى، و كنه چخدى و آخرده آخوند  
 حاجى ملا اسماعيل جنابلى همان مدرسه  
 اوطاقنى آرادان كسوب ياريسى دكان ايله دى.  
 سوگرا گنه فلكلر باشلا ديلار حرگت  
 ايله مكه، چايلار يوز قويديلار آخماغه و همان  
 ياريم اوطاقده ير مدرسه بناسى قويلدى  
 و بخش بك كوچرلويه آيده اون بش منات  
 (ماتالله) مواجب ويريرديلر كه بو مدرسه ده  
 درس ديسون.  
 ير اوقاتده بيله گيجدى، اما چونكه

دينده هيچ بر شى باقى دكل، ايشده  
 باقى اولمايلمزدى.

اون سكز آي بو مدرسه دوام ايندى،  
 و بو اون كز آيلك مدتنه جناب كوچرلى  
 هر گون مدرسه به آياخ دوگمى و هر گون  
 كلوب درس ديدى.

ايندى معلم جنابلرته مدرسه طرفندن  
 خبر ويروبلر كه مدرسه نك بولى قورتاروب  
 و دخى زحمت چكوب درس ديمه سون.  
 دوغرودان، يعنى اضافى آرايه قوبوب دانشواق.  
 بو قدرده مواجب اولار؟ آيده اون بش  
 مناتى كم ايشوب؟ مگر بونك عهده سندن  
 كلملك اولار؟

هر چند كوچرلى جنابلى جواب ويروب  
 كه ايله بول سزده كلوب درس ديمكه حاضرده،  
 اما چه فايده كه دياده هيچ بر شيك آخري  
 يوخدى، و يقين كه بونكده آخري  
 اولمايلاق.

محض بوراسنى باشه دوشمك اولمور كه  
 بز مسلمانلارلك ايچنده جوخ خرچلر وار كه  
 اون مین لرحه يول صرف اولونور، و  
 نه دن سه الله يتورير. هيچ قورتارمير.  
 اما بو زهرمار مدرسه و قرائت خانه نك  
 بولى برجه ايلك مدتنه قورتارير.

گجه لى به راست كليرسن و صوروشورسان -  
 دراما جمعيتكرك كيفى نجه دى؟ جواب ويرير كه  
 بولى قورتاروب. بر اوزك سه راست كليرسن:  
 قرائت خانه كركك احوالى نه طور در - بولى  
 قورتاروب. ايروانى، نخچوانى، شكى و  
 شيروانى، باطوم و داغستانى، روسيه و ايرانى،

قراياغلى گوزى قانلى، گوزوم سن آسليانلى،  
 . . . . . مکتب - بولى قورتاروب.

قرايت خانه - بولى قورتاروب.  
 دانا باش كندنه هر كس دن سوروشورساك  
 كه آدك ندر، ديور حاجى، آدك نه دى -  
 مشه دى. آدك نه دى - كر بلائى.

گيچن ايل برجه دانا باش كندنن اولوز  
 يدى قمر آدام گيتمشديلر مكه زيارته، اما  
 قايديش باش هامى سى نك بولى بولدا قورتارمشدى  
 يعنى اونى ديمك ايستيورم كه مسلمانلارلك  
 جوخى كاسب آدام،

دخى يازيقلار نه طور مکتب و قرائت خانه  
 ساخلا سوتلار و آيده اون بش منات معلمه  
 ويرسونلر. بر آي دكل، ايكي آي دكل.  
 اگر بيله گيتسه، بر آز چكمز ك.  
 روسيه ده و قفقازده نه قدر مسلمان مکتبى  
 و قرائت خانه سى و جمعيت خريه سى و اوزكه  
 بر جمعيتلرى وار - هامى سى نك بولى  
 قورتاراجاق. شكر الله كه ايرانده هيچ زاد  
 يوخدى. يوخسه ايرانى قارداشلار يمزده بر  
 ايلدن سوگره «قورتاروب» دردينه مبتلا  
 اولاجاق ايديلار.

داخى هيچ يلميرم بوندان آرتيق نه ديوم!  
 «جنون»



باباجنیم اولسده زحمت سنه حالمه باخ ایله شفقت منه  
سن سده لطف ایله محبت منه قیلما دی چون کیمسه مرۆت منه  
من یازیق اولدوم منی آلدان دیلار  
بش غروشه بر قوجایا ساتدیلار.

بر قیز ایدییم دو قوزه چاتمیش باشیم  
برگون آتام، برده آتام، قارداشیم چونکه منیم آتالو ایدی داشیم  
ال بر اولوبده داشیمی آندیلار  
بش غروشه بر قوجایا ساتدیلار.

هرچه من انکار ایلیم گیتدیم اولار ایدن امری قبول ایتمدیم  
قیلما دیسم اقرار ایسه بیتدیم آخ نیه بر دفعه اولوب ایتمه دیسم  
زوریه قول قیلچامی باغات دیلار  
قاره پوله بر کیکچله ساتدیلار.

✓ ویردیله من زاری نه جور بر اره دوردینی آلمش بر او کوز پسره  
ملاده اویدی، بابا سیم زره کابنیمی کسدی سالوب دفتره  
کابلا غلامه منی یالوارت دیلار  
گاه آلوب گاهی منی ساتدیلار.

✓ چون آریمون واریمش ایوده گنه بر ایکی اوچ عورته می عرضیم سنه  
اوچ قیزی، دورد اوغلی ایله بر نه نه سالدی منی اون برینون چنگنه.  
هر بری بر سوز سوزیمه قان دیلار  
هر گیکه کل پسره تاپدات دیلار.

بونه ار عوره تلیک ایدی یلیمیرم تا گله لی بو ایوه گون گورمیرم  
شانه چکوب زلفی بر هورمیرم سریمی ده قارداشیمه ویرمیرم  
چونکه اولار عدله خلل قان دیلار  
من یازیقی مال کیمی جه ساتدیلار.

من ده گلم برجه قرا بخت اولان یوزمینی وار بن کیمی کم طالمان؟  
زالخا، تکذباز، وپری حورجهان لیک منیم تک هانی آغلار قالان؟  
آغلاماز ایدییم منی آغلان دیلار  
مفته جه بر چال قریفا ساتدیلار.

آدینه آخاشمی قوپار جنگمز بر کیشی دورد عورته اولور هنگمز  
آخری قالخار قوجا سرهنگمز! چوقجه کوتکلر ازیلر انگمز  
گونده ووروب انگمی لاخلات دیلار  
صبح دن آخاشمه داما قان دیلار  
بابا اوشاقلاریکا قربان اولوم! سویله نه وقته کیمی حیوان اولوم؟  
من نه ایدییم داخل انسان اولوم؟ تانه زمان ییله جه گریان اولوم؟  
علمسیز ادنالیقه اوغرات دیلار عصمتی انصافی آیا قالات دیلار.

## تبریز ایشتلری

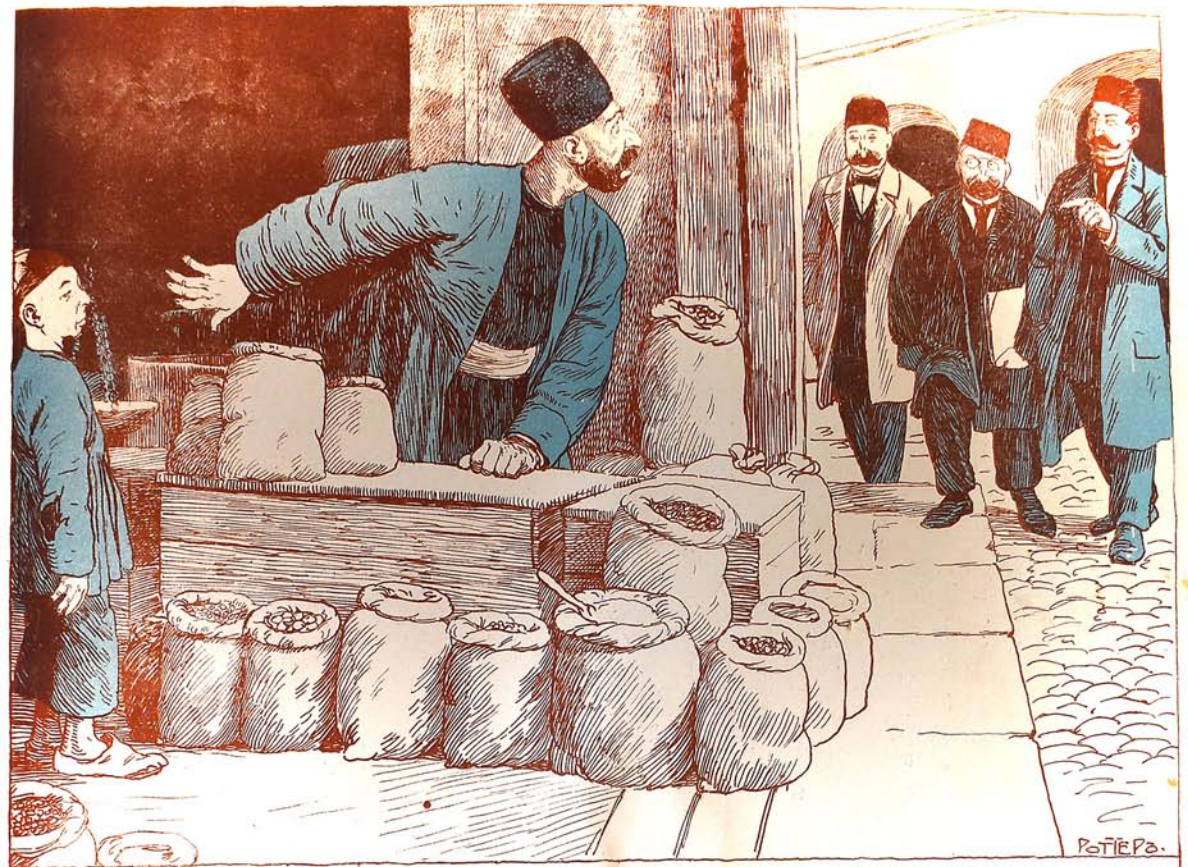
شهریزنگ بوغدا و آریا ایشتلری ماشالله  
چوخ یاخشی در. وکیل انجمن حاجی مهدی  
آقا، و جناب معین الرعایا و جناب حاجی علی  
آقا قرا داغی عهد مرینه گوتوروبر که اون پدی  
مین تومن یسونلار. حد اولسون الله که  
اولار بو ایشه باخاندان اهالی های سی جورکه  
محتاج در.

زخیره ایشتلری زده دعا گزنگ برکنندن و  
ناصرالدین، مظفرالدین و محمعلی شاهلارک  
توجهندن پس دگلرله ییله که برجه دانه  
توفنگ دیش قورتد اماغا یوخومزدی و برجه  
چمدیک باروت بورنما چکمه تاپلاماز، اما  
بر نچه دانه تازه فرانسه دن گلنه توپ  
طهرانده وار، ییله یاخشی توپلاردی که  
بر نقر او توپلاری آتاق باشاران توپچی  
ایرانده تاپلاماز، اما قولدورلایمیزک و ابالاتمیزک  
النده یاخشی جه مولووزیر ویش آچیلان تفنگ.  
لر وار، بوئیله ییله بزیم حاکم سفارش  
ایابوب که بر ایکی دین نقر آدام ال لرینه زوغال  
آغاجی آوب چیشونلار دشمنک قباغنه  
و انجمن ده بو حکمی تصدیق ایلیوب. انشالله  
اورومی ده، ارده ییلده، ساووجلاخده بیلا  
سوارده قیبرلان حاجی لاریمیزک و قارداش  
لاریمیزک قاننی او زوغال آغاجلاری  
ایله آلاریق.

و برده حاجی میرزا حسن مجتهد که  
محمعلی شاهک زیارته کیتشدی ایندی  
گیری گلیر. امید بوگادرکه دخی بوندان  
سوگرا ملت راحت اولا.  
اولار، انشالله اولار،

## اعلان

من نجیوان قرائتخانه سنده کونده اوچ  
ساعت یوخلیان اعلان ایدرمهک بوندان فکرمه  
قرائتخانه تشریف کتونر اشخاصه اوچ  
قنک گبرمک حتی ویرمک عوضه قرائتخانه  
فاسه سندن بر شاهی ویریله چکدر. قرائتخانه  
آچقدر ساعت ایکیدن تا ساعت اوته قدر.  
باقوش



جمعیت خیریه طرفندن دکیل لر گیلر اعانه ییغاغه .



( دکیل لر ی گورن کی حاجی اوزانوب اوزینی دیریر یوخیا )

شاگرد : آغالار 'دالله ایکی ساحات اولار که حاجی یوخلیوب' سن اربابا بیله نم



(دکيل لری گورن کی حاجی اوزانوب اوزینی دیریر یوخیا)

شاگرد: آغالار 'دالده ایکی ساحات اولار که حاجی یوخلیوب، سن اربا اربا بیلونم ...

## تفقاز خبر لری

باکو - مکتب شاگردلری غرادوناچالککه عریضه ویروبلر که بولاره ائن ویریسون یانلارینجه تاپانجه گردیرسونلر، چونکه باکو مسلمانلاری مکتب اوشاقلارینی قیزا اوخشا-دوب گوئوروب قاجرلار.

قاریاغین (قارابولاخ) - مالافان بازارنده اون اوج نفر ایران اهلی ایستور دیلر شبیه گئورسونلر، اما بر نجه مردم آزار بولاره مانع اولدی، شبیه گردانلار کور شیمان شی-لرینی اولاخلاره یو سکلیوب درنده روان اولدیلار. اوج آی او راهه شبیه گئورندن سوکرا گیده جکلر نخبوانه و محرم آینه کمی ده نخبوانده شبیه گئوره چکلر.

گنجه - گنجه محالی نیک « قارا موراد » استارشیناسی پادشاه قندان جماعته بوغدا پای-لیانده یره بر یابلق سالمندی؛ هر که که بوغدا ویریدی، همان آدام استارشیانک بو-یورماغنه گوره او یابلوغ اوسته بر نجه منات تولیوردی. مشقطن - چیل داغ پیرندن کشف کرامت گورستندی؛ بر سکور و بر جولاق شفا تاپدی.

## فلیه تون

## موز الان بگ

## سیما حتما سی

(کچن نومردن مابعد)

بلی مشهدی حسن یوزیمه ظن ایله باخوب دیدی؛ «آکشی، آخر هیچ قوجلد لمبوین، ایله من قلبسه قویدوم موزالان سن؛ برده دی گوروم بو قوزقران یگوف قاملین هارادان آلوسن»؟ دیدیم سن ایله مشهلره ال اوزالتا آتجق بونی یلکن که من بو ساعت بکم اوزیمده جوخ نیجب.

مشهدی حسن - ایانمیوب دیدی؛ «مندن بر نجه سوال ایدمکچم، اونلاره جواب ویرسن، اونداییلر که حقیقت بک اولوسن» دیدیم «بویور». مشهدی حسن سوروشدی؛ «اولا اگر سن بک سن، بو نمره رده

## ارشاد

نجه آی بوندن ایرملی ایروان سمیناریاسینک مسلمان شاگردلری دیریتورلارندن توقع ایله مشدیله که پادشاهاق خرجه بر مسلمان غازیته سی گئورسون که شاگردلر اوخو-سولار و اوز دیلارینی یاددان چخارتما-سولار.

دیریتور راضی اولور و باکویه سککن منات گوندرتدیریر که سمیناریایه «ارشاد» گلسون.

بر هفته کیچر - ارشاد گلگیر؛ ایکی هفته کیچیر - گلگیر، بر آی، ایکی آی، اوج آی، کیچیر - گلگیر.

تعجب بوراسی در که شاگردلر پوچتخانه دن سوروشولار و معلوم اولور که سمیناریانک آدینه ارشاد گلگیر، اما ییلکم اولمور که پوچتدان سمیناریانک ارشادینی کیم آلییر.

بر اوقات ییله کیچدی، و ییلکم ممکن اولمادی که پوچتدان سمیناریانک ارشادینی کیم آلییر.

شاگردلرده تنگه گلوب ارشاددن ال چکدیلر. آخرده ایش آشکار اولدی.

نه ایشک وار؟ «دیدیم» پس هارایه دوشوم، غربته کن نمریه دوشمز، هارایه دوشره؟ دیدی «بک سن بورالارده کی کوزل قستین لرتک برینه دوش؛ «کستین لرتی» وار، «بظربورغ» وار؛ بکده مسلمان نمرسنه دوشرمی؟ بو منم اول سوالم، ایندی قالان سواللریمه جواب ویر. دیدیم «بویور». مشهدی حسن باشلادی سوروشماق و منده اوگا بر بر جواب ویردوم؛

مشهدی حسن - کنگاللق بیلورسنمی؟ من - نجه کنگاللق؟ مکر بک کنگاللق ایدر؟

مشهدی حسن - یعنی اوزکلره قوی قازماق الگدن کورمی؟

من - نجه اوزکلره قوی قازماق؛ باشا دوشمپورم

مشهدی حسن - قوی آجیق دیوم؛ دانوس ویروب ابوغماق بیلورسنمی؟ من - خیر بیلرم

بر گون شاگردلرک بریسی پوچتخانه نیک یانندن کیچنده گورور که شریعت درسی نیک معلمی چورکچی دکاندن چورک آلییر. چو-رکچی چورگی نرازوده چکوب توکدی معلم قباغه و دیدی که «دستمالگی آج» معلم جابباری الینی قولتوق جیبینه اوزادوب بوکولمش بر مسلمان غازیته سی چخارتدی که هله باندیرولی جبریلماشدی. معلم غازیته نی آجوب سردی دکانک سکوسته و سلیقه ایله چورگی غازیته نیک ایچنه بوکوب و چورکدن ده بر بالاجا تیکه کوب «بسم الله» دیوب چورگی قویدی آغزینده، بوکودگی چورگی ویردی قولتوقینه و چورکچی به قاره پول ویروب یوز قویدی ایوبینه.

شاگرد دکانک قباغه یریبوب غازیته نیک باندیرولینی یردن قانخیزوب اوخویور و گورور که یازیلوب «ارشاد» سمیناریا شاگردلرینه

خلاصه، آخرده ایش آشکار اولدی. بولار هامیسی انسانک علمینی و تجربه-سینی آرتیریر؛ مثلاً، بعضی آدام غنازیته پول ویرنده آتجاق اولندان اوتری ویریر که آلوب اوخوسون و مطلب آتاسون.

مشهدی - البته اوکرن، یوخسه بکلکک درست اولماز. اوبری سوال: نجه بورجک وار؟ من - الله شکر بر که بر قروش ویرمکچم یوخدر.

مشهدی حسن - بودا اولمادی. شراب ایچورسنمی؟

من - خیر، هیچ آنادان اولاندان دیلمه دکمبوب؟

مشهدی حسن - بودا اولمادی؛ دانوس بلمزسن، بورجک یوخ، شراب ایچمزن، پس نه کونک بکسن، آتمن باشه داش سالا. سان؛ بولار هاموسی کیتسون جهنمه، باری یوز بلتونک وارمی؟

من - نجه یوز بلتون؟

مشهدی حسن - البته اوزیگه بر یوز بلتون نیکدیره سن، کومش بلکلکو، بویوند رونقک قباقدنه قرمزی ماهوت اولسون اوزینده اوستا کالوسه نیکدورسن، چونکه اوکشی بک بلتونی نیککنده جوخ ماهردر.

## بخارا و افغونومی خبری

بو یاووق وقتارده اوردوبادده یحیی ک مسجدی نك اوج دن بر حصسی ساتیلاجاندر، چونکه مسجده اوج دانه حصیر آینوب و مسجد بورجلی دوشوب. نوره کلن اشخاصدن توقع اولونور که طرف گیرک ایله میوب انصاف ایله قیمت ویرسونلر تا که مسجده خیانت اولماسون، نجه که نجه وقت بوندان ایرملی همین مسجده اوزکه ملکی ساتایلانده حاجی لار، سیدلر، ملالار و کر بلایی لار دیل بر اولوب الملک ایونه خیانت ایله دیلر و مسجده ملکینی اوجوز قیمته اوز نصرقلرینه گنجیر تدبیر.

## اعلان

ایراندن خانلارک و ملکندارلرک ظلمندن قاجوب غربته دوشن ایرانی قارداشلاریمه اعلان ایدیرم که بنده بر جورگی دکانی آچمشام، محض او قصد ایله که ایش سز قالان وطن داشلاریم گلوب منم جورگی دکانده خبر سالوب چورک پولی قازاندولار. هر کس خواهش ایسه، بو شرطلر ایله قبول ایدیرم: اولمچی شرطی: هر کس بو ایشه داخل اولماق ایسته گرک بورقان دوشکینی منم یاننده گبرو قویسون. ایکمچی شرطی: وعده تمام اولانده اگر مصلحت اولسه پول عوضه ۹۹ دانه «کوتک» آدینده ایران پولی ویریلرک. آدریس: ولادیفافقازده مه انخانه کوچه سنده باغبان اوغلی جورگی.

مدیر و باش محرر: جلیل محمدقلی زاده.

## اعلان

تقلیس ده نازه آجیلان کتابخانه مزده ایرا. هم بکک سیاحتنامه سی، کتاب احمد، کتاب میرزا ملکم خان وغیره کتابلار وار، خواهش ایدلرله نالوز ایله کوندریلر. ملا نصرالدین مجموعه سی، ارشاد وغیره غزلهلر تک تک ساتیلر.

آدریس: تقلیس ۶ - مسجدی اوجتاسقا، حاجی علی اصغر محمد زاده

بر ایشیم وار، بو وقتنه جن تقدر یالوارمشم و منت ایله مشم بر جواب چخیم، چونکه نجائیک دیوان خانه سیدور، چوخ درین دور، اما بو کونلرده صاغ اولمش دلماج آقا اظهار ایله دیدی که هرکاه منه و کرمکچی نجابلرینه حق البارماق، یعنی بارماق حتی اولیسه، ایشلر ورقتوب سنون ایشون اوزه چخماز. ای کاش بر ایکی ایل بوندان قباق دلماج آقا بو سوزی منه بیورا ایدی، وای کاش، دریانولدا بر بیه دیلمنجی اولیدی که بر ششی مندن آلوب دردیبه بر درمان ایلیدی. آخ، وای «لزگی»

## مدرسه

رشته بویوک بر مدرسه آجیلوب و اوج یوز شاکرد قبول اولونوب. شاکردلرک یاشی اوتوزدان هشتاده کی در. اوتوز یاشدان اسکیک شاکرد قبول اولونمایاجق. هرکسک میلی اولسه، داخل اولاییلر. مدرسه نك آدی «خامیه» در و نظامنامه سی بو قرار ایله در: ۱) مدرسه نك بش' قلاسی وار، ینی معلمی، دو ققوز دیلده درس اوخونور.

## اولمچی درس دبا

معلمی حاجی خمی آغادر، اوزی اون دورت مین تومان حاجی ملیکه ویرمشدی، اوتوز بر مین تومان آلدی و بویوردی کربا عقلا و عرفاً حلال در.

## ایکمچی درس «اوشاق» درسی

معلمی شریعت مدار، برجه نفر بالاجه شاکرده درس ویریر، شاکردک آدی علی شاه طهرانی در.

## اوجمچی دوردمچی و بشمچی درس

## عراق، تریاک و قمار.

معلمی لوطی مهدی. معلملرک توجهاتندن شاکردلر گنجیه گوندوز ۲۴ ساعت مشغول تحصیل درلر. امضا: مدیر مدرسه لوطی مهدی.

اما چوخلاری بونی بیلمیر که غازیته دستمال عوضی ده ویرمیش. بو جور ایشلر آدامک تجربه سنی آرتیریر و آدامک گوزونی آچیر. «آتش قورباغا»

## درین

بو ایل بالیق یرومیلاسی آلمشم، اونه کوره بو کونلرده که بالیق چخان زماندی باشم قزیشقدی، و هامیدان یوسدی که طورچیدان طور، دوزچیدان دوز، تاختا. چیدان تاختا، چورکچی دن چورک آلمشم که بالیق دوتوب ساتوب ویره چکم، و بالیق آلان مشتریدن دخی تقدر پول آلمشم. ایدمی آبریل آسندن دخی چوخ قباق باشلامیش طور آتمه، اما بو وقتنه جن هیچ بر بالیق منیم بنجتمه چخویبدور. ایدمی بلرم بو قدر بورجولاریبه نه جواب ویره چکم، اما بو ظالم دریایه نه قدر یالواروران، منت ایلسن، اصلا احواله تفاوت ایلمیر، چونکه دریا چوخ درین یردر، یونیه برابر قاسم کندنجائیک دیوان خانه سنده اوج ایلدور

مشهدی حسن بر آزده مذمت ایلدی، کوردی کوزوم یومولور و مورگلبورم، دیدی: «دیسن یول سنی یوروب، یوخو کاور، کیدوم ایوه سنده، بر آز یات، آخشام کارم صحبت ایلرک.»

من مشهدی حسندن توقع ایندیم که بر ایکی کون زحمت چکوب ککنجنی بگا کوسترون. الی کوزینگ اوسته قویوب «کوزوم اوسته» دیوب کیندی. مشهدی حسن کینندن سوگره اوزانندیم تختک اوسته بر نجه وقت کوزیمه یوخی کینمندی، خیالات منی کوتوردی، اوز اوزیمه دیوردیم: آکشی بو بکلمکک نه آغر وظیفه لری وارایش، بیه ایدیم اصلا اوزیمی دولاشدورماز ایدیم، بو خیالیله آخری بوخلادیم.

(ماهدی وار)

موزالان بک

کنجیه، آپریلک ۳۰ نده

زنان ادطاقنده



فاطمه خالای قیزی کورکریز

گوزل قیزی، فاطما خالانی گونده بوی قیزی آسون منه . وای دَرَم وای ! بوس گورن قیز دگل ...